

614823-2026 - Iomaíocht

An Ghearmáin – Bridge-design services – Planung Erneuerung EÜ und Durchlass Altentreptow (M-V), Lph 1-4 und optional 5-7

OJ S 172/2026 07/09/2026

**Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Seirbhísí**

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: DB InfraGO AG – Geschäftsbereich Fahrweg (Bukr 16)

R-phost: Anja.Theiss@deutschebahn.com

Gníomhaíocht an eintitis chonarthaigh: Seirbhísí iarnróid

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Planung Erneuerung EÜ und Durchlass Altentreptow (M-V), Lph 1-4 und optional 5-7
Cur síos: Das Kreuzungsbauwerk/Viadukt der Eisenbahnüberführung Altentreptow im km 148,651 der Strecke 6088 weist zahlreiche Mängel an den Gewölben und am Überbau auf. Eine weitere Instandhaltung wird auf Grund steigender Aufwendungen zunehmend unwirtschaftlich. Die Eisenbahnüberführung soll bestmöglich durch einen Ersatzneubau ersetzt werden. Direkt unter dem Viadukt befindet sich im unmittelbaren Dammbereich der Durchlass km 148,666, welcher ebenfalls erneuerungsbedürftig ist. Das Projektziel besteht in der Erhaltung der langfristigen Verfügbarkeit der Bauwerke unter Minimierung des Instandhaltungsaufwandes durch einen Ersatzneubau. Diese Ausschreibung Planungsleistungen beinhaltet alle Leistungsphasen von Lph. 1 bis Lph. 4 und optional Lph. 5 bis Lph. 7. Notwendige Leistungsinhalte unter anderem: Ingenieurbau, Verkehrsanlagen, technische Streckenausrüstung (OLA, LST, TK, 50 Hz), Vermessung, Baugrund, Bauwerksuntersuchung.

Aitheantóir an nós imeachta: 1df9cbcc-28de-4db6-9d2a-0da8fdaddf26

Aitheantóir inmheánach: 26FEI88327

An cineál nós imeachta: Idirbheartaíocht lena mbaineann foilsiú roimh ré glao ar iomaíocht / iomaíocht lena mbaineann idirbheartaíocht

Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

Príomhghnéithe an nós imeachta: Wir weisen darauf hin, dass die VO (EU) 2022/576 zur Änderung der VO (EU) Nr. 833/2014 Anwendung findet und Unternehmen, die den Sanktionsmaßnahmen in Art. 5k der VO (EU) 2022/576 unterfallen, aus dem Vergabeverfahren ausgeschlossen werden. Der Auftraggeber hat die Deutsche Bahn AG, Zentraleinkauf, bevollmächtigt, im Rahmen des Vergabeverfahrens bei der Entgegennahme sowie Abgabe von Willenserklärungen (insbesondere der Zuschlagserteilung) in Vertretung und mit Vollmacht des Auftraggebers zu handeln. Alle geforderten Erklärungen sind zwingend bei einem Aufruf zum Teilnahmewettbewerb mit dem Teilnahmeantrag vorzulegen, ein Verweis auf frühere Bewerbungen wird nicht akzeptiert. Für den Nachweis hat der AG im Vergabeportal der Deutschen Bahn AG: <https://bieterportal.noncd.db.de/> direkt entsprechende Eignungskriterien hinterlegt. Nur diese Informationen werden für die Bieterauswahl berücksichtigt. Sofern die Ausschreibung Leistungen beinhaltet, für die ein Präqualifikationsverfahren bei der Deutschen Bahn AG besteht, ist vom Bewerber/Bieter

folgendes zu beachten: Die Präqualifikation ist im Offenen Verfahren mit dem Angebot und beim Nichtoffenen Verfahren/Verhandlungsverfahren mit dem Teilnahmeantrag zu bestätigen. Für die Teilnahme am Wettbewerb, die Auftragserteilung und die Ausführung der Leistung kommen nur präqualifizierte Unternehmen in Betracht. Fragen zu den Vergabeunterlagen oder dem Vergabeverfahren sind so rechtzeitig zu stellen, dass dem Auftraggeber unter Berücksichtigung interner Abstimmungsprozesse eine Beantwortung spätestens sechs Tage vor Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe bzw. zur Einreichung der Teilnahmeanträge möglich ist. Der Auftraggeber behält sich vor, nicht rechtzeitig gestellte Fragen gar nicht oder innerhalb von weniger als sechs Tagen vor Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe bzw. zur Einreichung der Teilnahmeanträge zu beantworten. Bei Abgabe eines Teilnahmeantrages oder Angebots, in Form einer Bietergemeinschaft, sollten sich die Bietergemeinschaften vorab im Vergabeportal der DB AG registrieren lassen. Die Teilnahme am Verfahren setzt die unveränderte Zusammensetzung der im Teilnehmerwettbewerb zugelassenen Bietergemeinschaften voraus. Der Zusammenschluss der im Teilnehmerwettbewerb zugelassenen Einzelbieter zu Bietergemeinschaften ist nicht zulässig. Die Beschaffende Stelle behält sich vor, ohne weitere Verhandlungen auf eines der eingegangenen Angebote den Zuschlag zu erteilen. Im Falle von Verhandlungen erfolgen diese nur mit den Bietern, welche die wirtschaftlichsten Angebote auf Grundlage aller Zuschlagskriterien unterbreitet haben. Der Bieter verpflichtet sich, auf Verlangen die Kalkulation zum Angebot vor der Vergabe vorzulegen. Die Kalkulation muss für den AG vor der Vergabe einsehbar sein. Für die digitale Bearbeitung Ihres Honorarangebots ist das AI-Portal der Deutschen Bahn AG zu nutzen. Bitte verwenden Sie hierfür folgenden Link: <https://ai-portal.deutschebahn.com/award-processes/6f3021a3-82a9-4bff-9932-a20cbe4a117e> Die Anwendung ist ab dem 01.06.2025 verpflichtend. Nach einer kostenfreien Registrierung können Sie hier einfach und komfortabel Ihr Honorarangebot bearbeiten und anschließend mit den übrigen Angebotsunterlagen über die Vergabeplattform einreichen.

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí

Príomhaicmiú (cpv): 71322300 Bridge-design services

2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Altentreptow

Cód poist: 17087

Foroinn tíre (NUTS): Mecklenburgische Seenplatte (DE80J)

Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: Der Wert des Ergebnisses wird gemäß § 38 Abs. 6 SektVO nicht veröffentlicht, da hiervon Betriebs- und Geschäftsgeheimnisse des Auftragnehmers betroffen wären und die Offenlegung dieser Angabe dessen berechtigten geschäftlichen Interessen schädigen würde. Zudem würde die Angabe den lautereren Wettbewerb zwischen Wirtschaftsteilnehmern beeinträchtigen.

Bunús dlí:

Treoir 2014/25/AE

sektvo -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra

Sárú oibleagaidí arna socrú faoi fhorais eisiaimh náisiúnta amháin: Der Auftraggeber behält sich die Anwendung von §123 und §124 GWB vor.

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0001

Teideal: Planung Erneuerung EÜ und Durchlass Altentreptow (M-V), Lph 1-4 und optional 5-7
Cur síos: Das Kreuzungsbauwerk/Viadukt der Eisenbahnüberführung Altentreptow im km 148,651 der Strecke 6088 weist zahlreiche Mängel an den Gewölben und am Überbau auf. Eine weitere Instandhaltung wird auf Grund steigender Aufwendungen zunehmend unwirtschaftlich. Die Eisenbahnüberführung soll bestmöglich durch einen Ersatzneubau ersetzt werden. Direkt unter dem Viadukt befindet sich im unmittelbaren Dammbereich der Durchlass km 148,666, welcher ebenfalls erneuerungsbedürftig ist. Das Projektziel besteht in der Erhaltung der langfristigen Verfügbarkeit der Bauwerke unter Minimierung des Instandhaltungsaufwandes durch einen Ersatzneubau. Diese Ausschreibung Planungsleistungen beinhaltet alle Leistungsphasen von Lph. 1 bis Lph. 4 und optional Lph. 5 bis Lph. 7. Notwendige Leistungsinhalte unter anderem: Ingenieurbau, Verkehrsanlagen, technische Streckenausrüstung (OLA, LST, TK, 50 Hz), Vermessung, Baugrund, Bauwerksuntersuchung.
Aitheantóir inmheánach: 0a12e66d-c230-497e-a6e0-cd6623b585a0

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Seirbhísí
Príomhaicmiú (cpv): 71322300 Bridge-design services
Roghanna:

Cur síos ar na roghanna: - Objektplanung Ingenieurbauwerke (in Verbindung mit TWP) Lph 5 bis Lph 7; - Tragwerksplanung Ingenieurbauwerk VA und sonst. IBW Lph 4 bis Lph 6; - Objektplanung Verkehrsanlagen Lph 5 bis Lph 7; - Fachplanung technische Streckenausrüstung Lph 5 bis Lph 7.

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Altentreptow
Cód poist: 17087
Foroinn tíre (NUTS): Mecklenburgische Seenplatte (DE80J)
Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Dáta tosaithe: 22/02/2027
Dáta deiridh an tréimhse: 29/04/2033

5.1.4. Athnuachan

Athnuachaintí uasta: 4
Tuilleadh eolais faoi athnuachain: Verlängerung des Vertrages bei Beauftragung der Option

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.

Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais

Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá

Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): níl

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Níl soláthar straitéiseach i gceist

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra

Critéar: Sábháilteacht soláthair

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Die Eignungskriterien finden Sie unter nachfolgendem Link. Diese müssen nicht ausschließlich auf die angegebene Kategorie zutreffen, sondern können auch für weitere gelten. <https://bieterportal.noncd.db.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/subproject/14883a7b-e494-44af-804a-33dda586e048/suitabilitycriteria>

Úsáidfear na critéir chun na hiarrthóirí a roghnú a dtabharfar cuireadh dóibh chuig an dara céim den nós imeachta

Ualú (céatadán, beacht): 100,00

Eolas faoin dara céim de nós imeachta dhá chéim:

Beidh an nós imeachta ar siúl i gcéimeanna comhleanúnacha. I ngach céim, d'fhéadfaí roinnt rannpháirtithe a dhíchur

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: 90% Honorar und 10 % Querschnitt aller Stundensätze gem. Vertrag §7.4

Cur síos: 90 % Honorar gem. Vertrag: Für die Angebotswertung wird das Honorar wie folgt in einer Punkteskala von 0 bis 5 Punkte ermittelt: - 5 Punkte erhält das Angebot mit dem niedrigsten Preis; - 0 Punkte erhalten alle Angebote ab dem 1,5-fachen Wert des niedrigsten Preises. Die Punkte für die übrigen Angebote werden zwischen dem niedrigsten Preis und seinem 1,5-fachen Wert linear interpoliert. 10 % Querschnittswert aller Stundensätze gemäß Vertrag § 7.4: Für die Angebotswertung wird der Querschnittswert aller Stundensätze wie folgt in einer Punkteskala von 0 bis 5 Punkte ermittelt: - 5 Punkte erhält das Angebot mit dem niedrigsten Querschnittswert; - 0 Punkte erhalten alle Angebote ab dem 1,5-fachen Wert des niedrigsten Querschnittswerts. Die Punkte für die übrigen Angebote werden zwischen dem niedrigsten Querschnittswert und seinem 1,5-fachen Wert linear interpoliert.

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

Critéar:

Cineál: Cáilíocht

Ainm: Leistungsbewertung gemäß Kriterienkatalog

Cur síos: Die Leistungskriterien werden in der Ausschreibungsphase definiert.

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Sprioc-am chun eolas breise a iarraidh: 29/09/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://bieterportal.noncd.db.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/14883a7b-e494-44af-804a-33dda586e048>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí an nós imeachta:

An dáta a mheastar a sheolfar na cuirí chun tairiscintí a chur isteach: 20/10/2026

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Éigeantach

Seoladh an chur isteach: <https://bieterportal.noncd.db.de/evergabe.bieter/api/supplier/external/deeplink/subproject/14883a7b-e494-44af-804a-33dda586e048>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ní ceadmhach
Cur síos ar an ráthaíocht airgeadais: - durch Sicherheitseinbehalt, siehe Vertrag § 8; - keine
Sicherheit für Mängelansprüche

Spríodhata chun iarrataí ar rannpháirtíocht a fháil: 05/10/2026 13:00:00 (UTC+02:00) Am
Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spríodhata chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an
tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: Gemäß § 51 Abs. 2 SektVO. Mögliche Hinweise des Auftraggebers in den
Vergabeunterlagen sind zu beachten.

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea
Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: Für bestimmte Leistungen muss das
auszuführende Unternehmen präqualifiziert sein, siehe Eignungskriterien.

Sonrascú leictreonach: Éigeantach

Úsáidfear ordú leictreonach: tá

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: tá

An fhoirm dhlíthiúil nach mór do ghrúpa tairgeoirí ar a mbronntar conradh a ghlacadh:

Gesamtschuldnerische Haftung aller Gemeinschaftsmitglieder

Socrú airgeadais: Die Zahlungsbedingungen gelten gemäß Vergabeunterlagen.

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: Vergabekammer des Bundes

Eolas faoi spríodhataí athbhreithnithe: Wenn der Zuschlag bereits wirksam erteilt worden ist,
kann dieser nicht mehr vor der Vergabekammer angegriffen werden (§ 168 Abs. 2 Satz 1
GWB). Der Zuschlag darf erst 10 Kalendertage nach Absendung der Bekanntgabe der
Vergabeentscheidung per Fax oder per E-Mail bzw. 15 Kalendertage nach Absendung der
Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Post erteilt werden (§ 134 Abs. 2 GWB). Die
Zulässigkeit eines Nachprüfungsantrags setzt ferner voraus, dass die geltend gemachten
Vergabeverstöße innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnis bzw. – soweit die
Vergabeverstöße aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind – bis
zum Ablauf der Teilnahme- bzw. Angebotsfrist gerügt wurden (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 1 bis
3GWB). Ein Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, soweit mehr als 15
Kalendertagenach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu
wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB). Des Weiteren wird auf die in § 135
Abs. 2GWB genannten Fristen verwiesen.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: DB InfraGO AG –
Geschäftsbereich Fahrweg (Bukr 16)

Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair: DB InfraGO AG –
Geschäftsbereich Fahrweg (Bukr 16)

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe:
Vergabekammer des Bundes

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: DB InfraGO AG – Geschäftsbereich
Fahrweg (Bukr 16)

8. Eagraíochtaí

8.1. ORG-0001

Ainm oifigiúil: DB InfraGO AG – Geschäftsbereich Fahrweg (Bukr 16)

Uimhir chlárúcháin: fb197f94-7578-4673-8a57-4642ae120532

Seoladh poist: Adam-Riese-Straße 11-13

Baile: Frankfurt Main

Cód poist: 60327

Foroinn tíre (NUTS): Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt (DE712)

Tír: An Ghearmáin

Pointe teagmhála: FE.EI 73

R-phost: Anja.Theiss@deutschebahn.com

Teil.: +49 6926545517

Facs: +49 69260913869

Seoladh idirlín: <http://www.deutschebahn.com/bieterportal/>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a sholáthraíonn rochtain as líne ar na doiciméid soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

Eagraíocht a phróiseálann tairiscintí

8.1. ORG-0002

Ainm oifigiúil: Vergabekammer des Bundes

Uimhir chlárúcháin: 0a9ea480-08e4-4ab6-bf12-d722d0ad54b6

Seoladh poist: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Baile: Bonn

Cód poist: 53113

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vk@bundeskartellamt.bund.de

Teil.: +49 22894990

Róil na heagraíochta seo:

Eagraíocht athbhreithniúcháin

Eagraíocht a sholáthraíonn tuilleadh faisnéise faoi na nósanna imeachta athbhreithnithe

8.1. ORG-0003

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83

Baile: Bonn

Cód poist: 53119

Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Teil.: +49228996100

Róil na heagraíochta seo:

TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 0e1018f3-62d6-4988-bdc1-d11f5136b86a - 01

Cineál na foirme: lomaíocht

Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras

Fochineál an fhógra: 17

Dáta seolta an fhógra: 04/09/2026 08:54:37 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am

Samhraidh Lár na hEorpa

Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Uimhir foilseacháin an fhógra: 614823-2026

Uimhir eagráin IO S: 172/2026

Dáta foilsithe: 07/09/2026